

**ULTIM'ORA**

# con-vivere

**CARRARA FESTIVAL**  
**7\_8\_9 settembre 2012**  
**[www.con-vivere.it](http://www.con-vivere.it)**





## Legenda

- P** Parcheggio a pagamento (domenica gratuito)
- P** Parcheggio gratuito

**B** Bus navetta per il centro (tranne la domenica)

**i** Info e shop festival

- 1 Palazzo Binelli
- 2 Cortile Istituto Figlie di Gesù
- 3 Biblioteca Civica
- 4 Sagrato Chiesa del Suffragio
- 5 Palco della Musica / Piazza Gramsci
- 6 Accademia di Belle Arti
- 7 Via Loris Giorgi
- 8 Piazza Alberica
- 9 Corso Rosselli
- 10 Teatro Animosi / Piazza Battisti
- 11 Piazza Duomo
- 12 Cinema Garibaldi / Via Verdi
- 13 Centro Arti Plastiche

## Come arrivare

**In auto:** L'autostrada utile è la A12 (Genova-Livorno). Prendere l'uscita per Carrara, girare a sinistra su viale Galileo Galilei e proseguire sempre dritto per 1 km, quindi svoltare a destra su via Aurelia. Procedere per 1.5 km, alla rotonda prendere la terza uscita per v.le XX Settembre; proseguire per circa 3.5 km fino ad arrivare in città.

**In treno:** La stazione di Carrara-Avenza è collegata alla città con mezzi di trasporto urbano (linea 52 feriale e festivo, linea 53 e 70 solo feriale).

### Bus in Festival

Navetta speciale gratuita per il festival, fermate: Marina di Massa (APT v.le Vespucci) – Partaccia (APT v.le delle Pinete) – Marina di Carrara (fronte APT via Genova incrocio v.le XX Settembre) – Carrara (P.za Matteotti). In collaborazione con: Assessorato ai Trasporti della Provincia di Massa-Carrara e ATN.

Partenze: 16.15 Marina di Massa; 17.00 Carrara; 17.45 Marina di Massa; 18.30 Carrara; 19.15 Marina di Massa; 20.00 Carrara; 20.45 Marina di Massa; 21.30 Carrara; 22.15 Marina di Massa; 23.00 Carrara; 00.15 Carrara.

Stazione/Autostrade

## con\_vivere

### La settima edizione

La settima edizione di **con\_vivere** conferma gli ingredienti che lo hanno caratterizzato fin dal primo anno: da un lato, l'approfondimento culturale e le suggestioni del passato, con interventi di taglio storico, antropologico e letterario, dall'altro l'analisi dell'attualità, con significative inquadrature di carattere geopolitico e strategico, con la viva voce di giornalisti e attivisti che seguono sul campo le vicende internazionali. A ciò si aggiungono le grandi proposte di musica, danza, cinema, mostre e molto altro ancora, che fanno di **con\_vivere** un appuntamento da vivere "con tutti i sensi". **Con\_vivere** cerca di coniugare proposta culturale, festa e creatività, ma anche marketing territoriale, e ciò è testimoniato dal fatto che non è pensabile se non legato alla città che lo ospita. In tale direzione, la settima edizione, più di ogni altra, vede rafforzata l'importante collaborazione con l'Amministrazione Comunale e la partecipazione attiva di diversi attori del territorio provinciale nell'organizzazione e realizzazione di alcuni eventi e iniziative. A tutti loro va il nostro più sincero ringraziamento.

#### Alberto Pincione

Presidente Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara

## Mediterraneo. Popoli e culture

Il festival costituirà l'occasione per vedere, a partire da una prospettiva storica di lunga durata, dapprima quale sia stato il ruolo del Mediterraneo nella storia come luogo d'incontro fra tre continenti sul piano degli scambi e delle contaminazioni tra civiltà diverse. Se è vero, come diceva Platone, che i popoli vi si affacciano come rane attorno a uno stagno (essi contano attualmente circa 450 milioni di persone), la loro convivenza non è stata sempre pacifica: i traffici si sono intrecciati alle crociate e alla pirateria, l'economia alla guerra, la schiavitù alla libertà. Giungendo al presente, poi, occorre riflettere, da un lato, su quali cambiamenti abbia apportato la cosiddetta "Primavera araba" nelle sponde meridionali e orientali di questo mare (se rappresenti un avvicinamento alla democrazia come gli Occidentali la concepiscono o se, invece, favorisca la vittoria degli estremisti islamici e una fine, comunque, della laicità di stati come la Tunisia o l'Egitto) e, dall'altro, su come nell'Unione Europea si proceda a una sorta di retrocessione della Grecia, dell'Italia e della Spagna in quanto partner inaffidabili.

#### Remo Bodei

Direttore scientifico del festival

## VENERDÌ 7

Ore 17.00

**Sagrato Chiesa del Suffragio**  
**Inaugurazione**

**Angelo Zubbani**, Sindaco di Carrara  
**Alberto Pincione**, Presidente  
Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara  
**Remo Bodei**, Direttore scientifico  
del festival

Ore 17.30

**Sagrato Chiesa del Suffragio**  
Conferenza

**Sergio Romano**  
**Verso un altro Mediterraneo**

Ore 19.00

**Sagrato Chiesa del Suffragio**  
Conferenza

**Fabio Mini**  
**Mediterraneo in guerra**

Ore 20.00

**Centro Arti Plastiche**  
Musica

**ExclusiVe Saxophone Quartet**  
**Il viaggio**

Ingresso gratuito al museo e in contemporanea **buffet mediterraneo**: cous cous, insalate greche, tortillas spagnole, sangria... (4,5 €), a cura del **bar del CAP**.

Ore 21.00

**Cinema Garibaldi**  
Conferenza

**Marco Müller**  
**Il cinema e il Mediterraneo**  
Introduzione alla rassegna  
cinematografica

A seguire

Incontro con l'autore  
**Stefano Savona**

Ore 21.30

**Piazza Alberica**  
Danza

**La vera storia di Zorba il greco**

Con **Raffaele Paganini**  
Coreografie di **Luigi Martelletta**  
Alle soglie del matrimonio, un uomo viene assalito dai dubbi e dai timori e imprevedibilmente si allontana dall'amata e dalla sua terra, la Grecia, per iniziare un viaggio sia attraverso il mondo sia attraverso se stesso. Nei suoi vagabondaggi visiterà terre lontane, luoghi di incantevole bellezza, città pittoresche, la diversità di atmosfere culturali e di civiltà, ma pian piano l'entusiasmo iniziale lascerà il posto a un'inquietante solitudine data dalla nostalgia del suo paese, delle sue origini, dalla donna che ha lasciato. Il sirtaki rappresenta l'atto culminante ed emozionante di questa presa di coscienza e, con questa danza, l'uomo coinvolgerà idealmente chi lo circonda a condividere con lui le sue emozioni e le sue passioni.

Ore 22.00

**Cinema Garibaldi**  
Proiezione del film

**Tahrir. Liberation Square**  
Di **Stefano Savona**

(Francia, Italia 2011) 90 min.  
L'autore, seguendo i movimenti di Noha, Ahmed e Elsayed, ci fa immergere nella rabbia, nelle speranze, nella resistenza e nell'orgoglio della rivoluzione egiziana, che ha fatto di Piazza Tahrir, il simbolo della protesta contro il regime di Mubarak. Premiato con il David di Donatello, è stato il primo film sulla rivoluzione egiziana, una cronaca in tempo reale delle drammatiche e storiche giornate del febbraio 2011, fatto con i dialoghi, i volti e le azioni dei ragazzi che si sono esposti in prima persona per riconquistare la propria libertà.

Ore 23.15

**Piazza Battisti**

Musica

**Four Steps Choir**

Un mare di voci unplugged

Musiche di De Andrè, Conte, Djas, Fossati

Ore 24.00

**Via Verdi**

Appuntamenti gastronomici

**Dopofilm**

Spuntino di mezzanotte

A cura di: **Caffè Giardino** (torta al cioccolato e bibita) e **Swiss Café** (panini ai semi di sesamo o di papavero farciti e bibita, oppure brioche calda e bibita) - 2€.

## SABATO 8

Ore 10.00

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Conferenza

**Francesco Prontera**

**Mediterraneo antico**

Scoperta e rappresentazioni

Ore 11.00-21.00

**Piazza Duomo**

Mercato

**L'angolo di Bacco**

Arte e vino

In collaborazione con Associazione

**Gli Artisti del Borgo**

Vendita e degustazione gratuita di vini del territorio, accompagnata da una esposizione di dipinti a cura degli "Artisti del Borgo".

Ore 11.00

**Biblioteca Civica**

Spazio bambini

**Facce toste**

A cura di **Rachele Del Prete**

Il Mediterraneo è da sempre un punto di incontro tra diverse culture, popoli con lingue diverse, differenti religioni e storie multiformi. Traendo ispirazione dalle opere dell'Arcimboldo, andremo alla scoperta dei molteplici volti che compongono questo intricato puzzle, creando ritratti con verdura e frutta di stagione!

Ore 11.30

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Conferenza

**Marco Rossi-Doria**

**Speranza educativa: come, con chi**

Ore 12.45

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Appuntamenti gastronomici

**Aperitivo post-conferenze**

In collaborazione con **La Geode di Lia Rossi**, **Conad Carriona Carrara** e **Istituto alberghiero "G.Minuto"**

Ore 15.30

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Conferenza

**Amara Lakhous**

**Gli arabi in Italia**

Riconciliare gli italiani con la loro memoria

Ore 16.00

**Piazza Duomo**

Spazio bambini

**Pirati**

A cura di **Associazione Stradevarie** i bambini verranno coinvolti in un incredibile viaggio immaginario in cui attraverseranno mari tempestosi, incontreranno personaggi mitologici e dovranno superare prove leggendarie. Sarà un gioco, ma anche un laboratorio

in cui ascoltare storie, inventarsele e costruirsi il kit del pirata perfetto! E alla fine... un meraviglioso tesoro!!! Importante: porta con te un fazzoletto o un cappello da pirata. È possibile prenotare: 0585 55249.

Ore 17.00

**Cortile Istituto Figlie di Gesù**

Conferenza

**Remo Bodei**

**La Sardegna e il mare**

Una storia mediterranea

Ore 17.30

**Corso Rosselli**

Incontro con l'autore

**The boys are back in town**

**Franco Rossi**, autore del progetto

**Stefano Saletti**, musicista

**Alessandro Volpi**, docente di Storia contemporanea Università di Pisa

*A seguire*

Appuntamenti gastronomici

**Bissap**

Degustazione gratuita di una tisana-infuso senegalese a base di Carcadè. In collaborazione con il **wine-bar Fuoriporta**. Performance sonora di **Giulio Savério Rossi**

Ore 18.30

**Palazzo Binelli**

Musica

**I Liguriani**

Suoni dai mondi liguri

**Fabio Rinaudo** cornamusa

**Valentina Romei** voce

**Filippo Gambetta** organetto, mandolino

**Michel Balatti** flauto

**Claudio De Angeli** chitarra

Un viaggio immaginario che porterà lo spettatore a conoscere e scoprire le immagini e i sentimenti della cultura e delle tradizioni liguri, storie e speran-

ze di questa gente che, seppur stretta tra monti sconosciuti, navigando ha conosciuto le genti più diverse. Le melodie e le ballate liguri vengono proposte insieme a brani legati alla tradizione di aree culturalmente vicine.

Ore 18.30

**Cortile Istituto Figlie di Gesù**

Conferenza

**Enzo Bianchi**

**Dialogo interreligioso**

Ore 19.00

**Piazza Duomo**

Appuntamenti gastronomici

**Acqua, farina e fantasia**

Alla scoperta del pane azzimato nel Mediterraneo

A cura di **Istituto alberghiero "G. Minuto"**

Il pane senza lievito è molto più comune di quanto si possa pensare; è facile da preparare, è ricco di storia e si abbina praticamente con tutto. Scopriamo insieme come si preparano e come si consumano panigacci, piadine, kesra, testaroli, tortillas, ecc... bastano acqua, farina e fantasia.

Ore 21.00

**Cinema Garibaldi**

Incontro con

**Beppe Fiorello**

*A seguire*

Proiezione del film

**Terraferma**

Di **Emanuele Crialese**

(Italia, Francia 2011) 88 min.

In un'isola del Mare Nostrum, Filippo, un ventenne orfano di padre, vive con la madre Giulietta e il nonno Ernesto, un vecchio e irriducibile pescatore che pratica la legge del mare. Durante una battuta di pesca, Filippo ed Ernesto salvano dall'annegamento una donna incinta e il suo bam-

bino di pochi anni. In barba alla burocrazia e alla finanza, decidono di prendersi cura di loro, almeno fino a quando non avranno la forza di provvedere da soli al loro destino. Diviso tra la gestione di viziati vacanzieri e l'indigenza di una donna in fuga dalla guerra, Filippo cerca il suo centro e una terra finalmente ferma.

**Ore 21.30**

**Piazza Alberica**

Musica

**Tangeri Café Orchestra**

**Sulla via di Tarifa**

Dirige **Jamal Ouassini**

Uno straordinario e coinvolgente spettacolo ricco di suggestioni ci offre un inno al Mediterraneo e alla sua ricchezza culturale in un percorso artistico che spazia dal Maghreb alla Grecia, dalla Sicilia all'Andalusia. Gli strumenti musicali coinvolti sono rappresentativi dei diversi paesi del Mediterraneo a cui si aggiunge l'affascinante arte dello zapateado; le voci soliste di Omar Benlamlih, Vaggelis Merkouris e Sensi de Carlos dialogano in arabo, bizantino e spagnolo spaziando tra stili multiforini. Ne risulta un universo di suoni e d'immagini, un ponte tra le due sponde del nostro mare.

**Ore 21.30**

**Biblioteca Accademia di Belle Arti**

Incontro con l'autore

**Pino Bertelli**

**La fotografia meridiana**

Introduce **Giovanna Bernardini**,

Assessore alla Cultura

Coordina **Luca Borghini**, Antenna 3

**Ore 22.30**

**Cortile Istituto Figlie di Gesù**

Musica

**Fausto Mesoletta**

Suonerò fino a farti fiorire

Dalla musica classica ai temi per colonne sonore di film, dai pezzi propri all'amata musica napoletana con una insolita versione di "O Sole Mio" e con una strumentale "Nun Te Scurdà", storico brano degli Alma, che Mesoletta trasforma in una ballata country da film western. Non può mancare all'appello una citazione alla "Piccola Orchestra Avion Travel", di cui il chitarrista ha fatto parte anche come arrangiatore e produttore, con una variante sempre strumentale del pezzo "Aria di te".

**Ore 23.00**

**Cinema Garibaldi**

Proiezione del film

**Miracolo a Le Havre**

Di **Aki Kaurismäki**

(Finlandia, Francia, Germania 2011)  
93 min.

Il lustrascarpe Marcel Marx vive a Le Havre tra la casa, che divide con la moglie Arletty e la cagnolina Laika, il bar del quartiere e la stazione dei treni, dove esercita di preferenza il proprio lavoro. Il caso lo mette contemporaneamente di fronte a due novità di segno opposto: la scoperta che Arletty è malata gravemente e l'incontro con Idrissa, un ragazzino immigrato dall'Africa, che, attraversando il Mediterraneo, è approdato in Francia in un container. Con l'aiuto dei vicini di casa – la fornaia, il fruttivendolo, la barista – e la pazienza di un detective sospettoso ma non inflessibile, Marcel si prodiga per aiutare Idrissa a passare la Manica e raggiungere la madre in Inghilterra.

**Ore 24.00**

**Via Verdi**

Appuntamenti gastronomici

**Dopofilm**

Spuntino di mezzanotte

*Vedi venerdì 7*

## **DOMENICA 9**

**Ore 10.00**

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Conferenza

**Francesca Caferrì**

**Donne islamiche**

Introduce **Cristina Lorenzi**, La Nazione

**Ore 11.00**

**Palco della Musica**

Spazio bambini

**Ulisse**

Il re dei viaggi

A cura di **Marco Bertarini**

Tra parole raccontate e parole lette, ecco il viaggio avvincente del leggendario Ulisse. Con un linguaggio semplice e accattivante, non privo di ironia, vengono presentati alcuni degli straordinari incontri vissuti dall'eroe, pieni di situazioni e immagini poetiche che fanno trattenere il fiato.

**Ore 11.30**

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Conferenza

**Khaled Fouad Allam**

**Primavera araba**

**Ore 12.45**

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Appuntamenti gastronomici

**Aperitivo post-conferenze**

*Vedi sabato 8*

**Ore 15.30**

**Cinema Garibaldi**

Conferenza

**Piero Boitani**

**Ulisse**

Figure di un mito

**Ore 16.00**

**Palco della Musica**

Spazio bambini

**Abissi**

Mostri e altre avventure

A cura di **Ines Cattabriga**

Laboratorio multimediale. Costruiamo insieme burattini di carta che faremo, poi, diventare attori di storie e leggende del Mediterraneo. I burattini saranno inseriti, tramite l'effetto digitale del Chroma key, all'interno di ambienti virtuali animati in tempo reale. Per partecipare basta il desiderio di giocare. Dai 0 ai 90 anni!

**Ore 16.30**

**Sagrato Chiesa del Suffragio**

Conferenza

**Michele Luzzati**

**Ebrei italiani ed ebraismi mediterranei**

**Ore 16.45**

**Palazzo Binelli**

Incontro con l'autore

**Tra multimedialità e contemporaneità**

Presentazione del catalogo online di **Torano Notte** e **Giorno XIVed**

A cura di **Laboratorio creativo EXP**

**Ore 17.30**

**Cortile Istituto Figlie di Gesù**

Conferenza

**Marco Aime**

**Convivenze**

**Ore 17.30**

**Piazza Gramsci**

Appuntamenti gastronomici

**Fantasia di cocktail**

A cura di **Istituto alberghiero "G. Minuto"**  
Con gli studenti che parteciperanno al Concorso Nazionale "Città del miele".

Ore 18.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Tavola rotonda

### Primavera arabe, quale futuro?

**Maurizio Massari**, Ministro Plenipotenziario - Inviato Speciale del Ministro degli Esteri per il Mediterraneo

**Farid Adly**, scrittore e giornalista libico

**Leena Ben Mhenni**, blogger tunisina

**Giuseppe Cucchi**, Generale di Corpo d'Armata

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

### Cous cous

Di **Abdel Kechiche**

(Francia 2007) 151 min.

Beiji, 60 anni, lavora alla riparazione delle imbarcazioni nel porto di Sète, vicino a Marsiglia. Poco disposto alla flessibilità che la nuova organizzazione impone, viene licenziato. Ora l'uomo vuole realizzare un sogno: ristrutturare una vecchia imbarcazione e trasformarla in un ristorante in cui proporre come piatto forte il cous cous al pesce. Nonostante le difficoltà economiche Beiji trova l'aiuto di tutti i familiari e l'impresa pare destinata al successo.

Ore 21.30

Piazza Alberica

Musica

### Fiorella Mannoia

Sud

Un viaggio sentimentale dalla parte degli ultimi, *Sud* è dedicato alla voglia di riscatto di quella parte di mondo "saccheggata, violata, tenuta lontana dal progresso". Un omaggio al Sud, d'Italia e del mondo, con le sue meraviglie, i suoi dolori, le mille contraddizioni di terre e popoli diversi, attraverso la musica, per rappresentarne l'allegria, la disperazione, la malinconia, la nostalgia, le migrazioni. Fra le canzoni interpretate, un brano che mette in musica "Quanne vuò bene"; una poesia scritta da Titina De Filippo, e "Non è un film", scritta da Frankie Hi-Nrg, che ha vinto la decima edizione del Premio Amnesty Italia. Al fianco di Fiorella Mannoia, i ragazzi del progetto Axè.



**In caso di pioggia** le conferenze previste al Sagrato Chiesa del Suffragio e al Cortile Istituto Figlie di Gesù si terranno presso il Cinema Garibaldi (a eccezione dell'intervento di Michele Luzzati che si svolgerà all'Accademia di Belle Arti); gli spettacoli de I Liguriani e Fausto Mesolella saranno spostati al Ridotto del Teatro Animosi mentre le attività dello spazio bambini all'Accademia di Belle Arti (tranne i "Pirati" che si svolgerà nella sala parrocchiale del Duomo).

INIZIATIVA A PAGAMENTO

## 7-8-9 SETTEMBRE

Venerdì ore 16-23

Sabato ore 10-23

Domenica ore 10-23

**Biblioteca Accademia di Belle Arti**

Mostra

### Mare Nostrum

Ritratti dal Mediterraneo

Foto di **Pino Bertelli**

Un album di "famiglia" dei popoli che guardano il Mediterraneo in ritratti di unica bellezza. Da un lato, i "volti" scattati nelle città che vi si affacciano, dall'altro i "migranti": profughi, bambini e donne, che tentano di uscire dai loro paesi in guerra o martoriati, attraversando il *mare nostrum* in cerca di pace e sicurezza. Pino Bertelli, a cui Pier Paolo Pasolini regalò la sua prima macchina fotografica, è promotore di una "fotografia meridiana", di pace, di accoglienza e di bellezza, che vede proprio il suo terreno fertile nel Mediterraneo, in cui "ogni costa è un confine ma il confine è anche il luogo dove le differenze si toccano, s'incontrano, si accolgono".

Venerdì ore 16-23

Sabato ore 10-23

Domenica ore 10-23

**Via Loris Giorgi**

Mostra

### Libya

Foto di **Pietro Masturzo**

A cura di **Shots Gallery**

"Pietro Masturzo ancora giovanissimo, ha vinto il World Press Photo Award con l'immagine della donna iraniana che immersa nella distesa dei tetti di Teheran lancia nella notte incombente il suo richiamo alla rivolta. Come ogni vero fotoreporter, non poteva mancare in Libia, per testimonia-

re questa guerra strana e sporca, misto di ribellione popolare e scontro tra tribù, intervento NATO e regolamento di conti. Le sue foto esprimono le slabbature e le opacità del conflitto quasi fisicamente, con la superficie dei volti spesso graffiata dai vetri spezzati dietro cui s'intravedono i ribelli e i civili immersi in un'atmosfera sovrappesa, pose oblique e surreali, una guerra - come tutte le guerre - che è essenzialmente disfacimento e distruzione del vecchio, e solo vaga premessa di un nuovo". Dal testo critico di Oliviero Bergamini.

Venerdì ore 17-23

Sabato ore 10-23

Domenica ore 10-20

**Corso Rosselli**

Installazione

### The boys are back in town

A cura di **Franco Rossi** e **Alessandra**

**Franetovich**, **Compagnia Semi Cattivi**

Nel mese di luglio del 2011 sono stati accolti nel centro CODAM della Croce Rossa di Marina di Massa numerosi giovani immigrati sbarcati pochi giorni prima a Lampedusa. Il progetto "Una bella differenza", sostenuto dal Comune di Massa, ha tentato per quanto possibile di disegnare una fisionomia di quei ragazzi chiedendo loro di raccontarsi, partendo da un oggetto che li avesse accompagnati durante il viaggio o nel soggiorno nel centro. La mostra espone i loro racconti assieme a quelli degli studenti del Liceo Scientifico "L. Da Vinci" di Villafranca, integrati con i video e le foto scattate durante i laboratori.

Venerdì ore 16-23

Sabato ore 10-24

Domenica ore 10-23

**Via Loris Giorgi**

Mercato

### In mezzo alle terre

Arti e sapori mediterranei

## vieni al festival e visiti Kandinsky

In occasione di **con.vivere**, GAmM Giunti mette a disposizione 2000 buoni per visitare a prezzo ridotto la mostra *Wassily Kandinsky. Dalla Russia all'Europa* (13 ottobre 2012 - 3 febbraio 2012), che saranno disponibili (massimo 400 ad appuntamento) al punto informativo del festival presso le seguenti conferenze: venerdì 7 ore 19.00 Fabio Mini; sabato 8 ore 15.30 Amara Lakhous e ore 17.00 Remo Bodeli; domenica 9 ore 10.00 Francesca Cafèrri e ore 15.30 Piero Boitani.

A cura di **Monika Egger-Rauch**  
**International Events**

**Venerdì ore 16-23**  
**Sabato ore 10-23**  
**Domenica ore 10-20**

**Palazzo Binelli**

Mostra  
**Parole e immagini**  
Sei anni di festival

Sab-dom 10-20 con un programma di proiezioni *Rewind* di una selezione di conferenze delle scorse edizioni.

**Venerdì ore 16-23**  
**Sabato ore 10-23**  
**Domenica ore 10-20**

**Palazzo Binelli**

Mostra  
**Mediterrane@**  
Le foto del contest su facebook

**Venerdì ore 16-20**  
**Sabato ore 10-13 e 16-20**  
**Domenica ore 10-13 e 16-20**

**Biblioteca Civica**

Mostra  
**Medi-art**

Lo sguardo dei giovani  
A cura di Liceo artistico "A. Gentileschi"  
**Premiazione sabato 8 ore 11.00**

Nelle sedi e negli orari delle conferenze  
**Bancarelle di libri**  
A cura delle librerie Bajni, F.lli Lucia-  
ni, Nuova Avventura

In occasione del festival, a Torano:

**Venerdì, sabato**  
**e domenica 20-24**  
**Mediterraneo**

Giovani Artisti Internazionali  
XIV edizione Torano Notte&Giorno

# I MENU

## RISTORANTI

**Menu tipici o di mare e menu mediterranei.** I menu completi (antipasto, primo, secondo - bevande escluse), sono disponibili sul sito ed esposti dai singoli esercenti.

### Alcova

Via Ghibellina, 18 - tel. 0585 281565

Tipico € 22,00

*Cultura da gustare. Il pesce con dedica alla tradizione toscana* € 30,00

### La Capinera

Via Ulivi, 8 - tel. 0585 74294

Tipico € 25,00

*Mare Nostrum. Il pesce con specialità della costiera toscana* € 30,00

### Enoteca Velia

Via Manzoni, 1 - tel. 0585 777602

Tipico € 25,00

*Contaminazioni. Piatti etnici e i prodotti della nostra terra* € 30,00

### Merope

via Ulivi, 2/a - tel. 0585 776961

Di terra € 25,00

*Navigando fuori rotta. Il pesce, cotto in tre maniere* € 25,00

### Montage - ristorante e pizzeria

Via Ghiacciaia, 2/C - tel. 0585 779566

Tipico € 28,00

*Melting pot. Piatti da Egitto, Spagna, Marocco e Libano* € 28,00

### La Petite Cuisine

Via Verdi, 4 - tel. 0585 70226

Di mare € 30,00

*Notte d'estate. Dedicato alla bontà del nostro mare* € 30,00

### l' Purtunzin d' Ninan

Via Bartolini, 3 - tel. 0585 74741

Di mare € 35,00

### Il Re Bacco

Via Giorgi, 5 - tel. 0585 776778

Tipico € 27,00

*Banchetto con Nettuno. Non solo pesce, arricchito dai prodotti dell'Italia mediterranea* € 30,00

### La Tavernetta

Piazza Alberica, 10 - tel. 0585 777782

Di mare € 30,00

### La Vinaccia - enoteca

Via Verdi 2f - tel. 333 7511450

Tipico € 20,00

*Il mare tra le terre. Tre piatti per un viaggio di sapori* € 20,00

### Vittorio - bar osteria

Via Cavour, 28 - tel. 0585 71450

Tipico € 25,00

Di mare € 30,00

## BAR, PIZZERIE E ALTRO

**Menu Un morso di cultura:** per un pasto veloce, che ti fa riassaporare le parole dei protagonisti del festival. In ogni sacchetto a marchio *con-vivere* in regalo un libretto della collana *Parole chiave* con le conferenze delle scorse edizioni.

### Antonella - gastronomia

Via VII Luglio, 16

€ 5,50 oppure € 7,00

### Arlecchino - bar pasticceria

Galleria d'Azeglio

€ 4,00

### Bar Nino

Via Verdi, 1

€ 5,00

### Il Buongustaio

Piazza delle Erbe 1

€ 7,00

### Caflich - bar pasticceria

Via Roma, 2

€ 3,90 oppure € 7,10

### Caffè Crema

Via Roma, 7

€ 6,00

### Cibart 08

Piazza Alberica, 1

€ 7,00

### Cybo - bar gelateria

Via Verdi, 4/bis

€ 5,50

### Il Delfino - pizzeria

Via Mazzini, 12

€ 7,50

### Gelatiamo - creperia, yogurteria

Via Verdi, 3

€ 6,00

### Caffè Giardino

Via Verdi, 17

€ 6,00

### Mibar

Via Sarteschi, 2/C

€ 5,50

### Pizzeria Margherita

Via Manzoni, 2

€ 5,00 oppure € 7,00

### Swiss Café

Via Verdi, 13

€ 5,00 oppure € 7,00

# Infofestival

## Info e shop

Qui puoi trovare i materiali e le informazioni sugli eventi in programma e acquistare i gadget del festival: shopper, magliette e i libretti della collana *Parole-chiave*.

**vivere.con**, **scrivi la tua frase**: la nuova maglietta di con-vivere vuole parlare del nostro vivere\_con gli altri partendo da una citazione famosa; durante il festival al gazebo informativo in piazza Gramsci hai la possibilità di scrivere il tuo aforisma. Le frasi più belle saranno pubblicate online.

## Attestati di partecipazione

Verranno rilasciati attestati di partecipazione alle conferenze a chi ne farà richiesta registrandosi presso i punti informativi.

## Ingresso agli eventi

Tutte le iniziative in programma a **con-vivere** sono a **ingresso gratuito** a eccezione del concerto di **Fiorella Mannoia**.

## Acquisto biglietti Fiorella Mannoia

32 € I settore  
24 € II settore  
(esclusi i diritti di prevendita)

- **CARRARA**  
**La Cabana Viaggi** \_ via Roma, 26/a  
tel. 0585 775057  
**Tabacchi Volpi** \_ viale XX Settembre, 114  
tel. 0585 845596
- **LA SPEZIA**  
**Teatro Civico** \_ piazza Mentana  
tel. 0187 757075  
**Casa Musicale P. Biso** \_ via del Prione, 171  
tel. 0187 734253
- **MASSA**  
**Agenzia I Girasoli** \_ via del Patriota, 7  
tel. 0585 251781

- **SARZANA**  
**IAT Sarzana** \_ piazza San Giorgio  
tel. 0187 620419
- **VERSILIA**  
**Tutto eventi "la zattera"**  
viale Regina Margherita \_ Viareggio  
tel. 0584 427201  
**Versilia Vacanze**  
lungomare Europa, 188 \_ Lido di Camaiore  
tel. 0584 619479

## Prevendita online

TicketOne \_ Vivaticket  
e sul sito [www.orchestramassacarrara.it](http://www.orchestramassacarrara.it)

## Biglietteria durante il festival

9 settembre dalle ore 18.30  
in Piazza Alberica

Seguici su [www.con-vivere.it](http://www.con-vivere.it) e su   

Gli spettatori presenti agli eventi, in quanto facenti parte del pubblico, acconsentono e autorizzano - salvo non venga esplicitamente richiesto il contrario - qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video, nonché delle fotografie che potrebbero essere effettuate, anche durante le attività dello spazio bambini.

# carraraaperta

Durante i giorni della manifestazione, a Carrara sarà possibile visitare:

## Museo Civico del Marmo

Viale XX Settembre 249: ven/sab/dom 10-13 e 15.30-18. Ingresso convenzionato a 3 € (comprende anche il Centro Arti Plastiche), a chi si presenterà con il programma di *con-vivere*. All'interno anche la mostra: *50 anni gemellaggio Carrara/Ingolstadt*.

## Biblioteca Civica "C. V. Lodovici"

Piazza Gramsci: ven 8.30-13 e 16-20; sab/dom 10-13 e 16-20; nella sala lettura, a disposizione del pubblico, i libri dei protagonisti del festival; spazio bambini 0-6 con una scelta di racconti illustrati sul tema del mare.

## Carrara Marble Weeks

Piazza Gramsci: S.O.M (Skidmore di Owings & Merrill); *Cuore e spirito, Arco del sole, Porta del vento* di Itto Kuetani; via Roma: *Porta della serenità* di Itto Kuetani; Corso Rosselli: arredi urbani di design di marmo.

## Centro Arti Plastiche

Via Canal del Rio: ven/sab 9-13 e 16.30-21; dom 10.30-12.30 e 16.30-21. Ingresso vedi Museo Civico del Marmo.

## Duomo di Sant'Andrea

Piazza Duomo: ven/sab/dom: 8-12.30; 15.30-19.

## D'Après Canova. L'Ottocento a Carrara, l'Accademia e i suoi maestri e Vis-à-vis di Gianni Dessì

Palazzo Binelli, via Verdi 7: ven 17-23; sab 10-23; dom 10-20. Ingresso a 5 € (compresa la mostra *Il tempo di Elisa*).

## Il tempo di Elisa: il mito e la bellezza

Accademia di Belle Arti, via Roma 1 (tel 0585 71658): ven 17-23; sab 10-23; dom 10-20. Ingresso a 5 € (comprende anche le mostre di Palazzo Binelli; previo prenotazione è possibile visitare anche le sale dell'Accademia).

## EXP presenta Luigi Leonidi

Via del Mercato 5. Inaugurazione ven 7 ore 18.30; ven. 18.30-24 e sab/dom: 20.30-24.

## Blu Corner project room

Via Loris Giorgi: ven/sab/dom 10.30-12.30 e 16-20

## Per informazioni turistiche e ospitalità

IAT Carrara Stadio (ven/sab/dom 8.30-15.30) - tel 0585 844136

IAT Marina di Massa (sede provinciale, ven/sab/dom 9-13 e 15-19) - tel 0585 240063

## Organizzazione e crediti

**Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara**  
**Presidente Alberto Pincione**  
**Segretario Generale Roberto Ratti**

**Direttore scientifico**  
**Remo Bodei**

**Coordinamento organizzativo**  
**Emanuela Mazzi**

**Segreteria**  
via Verdi 7 - 54033 Carrara

**Ilaria Conserva, Anna Dallari**  
**Alessandra Tenerani**  
info@con-vivere.it  
tel. 0585 55249 \_ fax 0585 775219

**Ufficio stampa Danae Project s.r.l.**  
[www.danaeproject.com](http://www.danaeproject.com)  
info@danaeproject.com

**Grafica e webdesign Avenida s.r.l.**  
[www.avenida.it](http://www.avenida.it)

Le conferenze del festival saranno presentate da **Letizia Leviti**, conduttrice e inviata di SkyTg24.

La rassegna cinematografica è curata da **Tilde Corsi**.

Un ringraziamento particolare all'Assessore alla Cultura del Comune di Carrara, **Giovanna Bernardini**



Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica



con il patrocinio di



con il patrocinio  
e la collaborazione



con il contributo



sponsor



sponsor tecnico



Segreteria organizzativa  
**Fondazione Progetti srl**

Via Verdi 7

54033 Carrara

Tel +39 0585 55249

Fax +39 0585 775219

info@con-vivere.it